人民日报 海外版

PEOPLE'S DAILY OVERSEAS EDITION

2014年4月1日 星期二 甲午年三月初二

今日8版 第9065号 人民日报社出版

海外网：http://www.haiwainet.cn

邮箱：peoplehwb@VIP.163.com

地址：中国北京金台西路2号（2 Jin Tai Xi Lu Beijing, China） 邮编：100733 国内代号：1-96 国外代号：D797 海外印点：东京、旧金山、纽约、巴黎、多伦多、墨尔本、雅加达、泗水、首尔

习近平同范龙佩举行会谈 会见巴罗佐舒尔茨

结合中欧两大力量 打造四大伙伴关系

3月31日，国家主席习近平在比利时布鲁塞尔同欧洲理事会主席范龙佩举行会谈。 新华社记者 **鞠 鹏**摄

3月31日，国家主席习近平在比利时布鲁塞尔会见欧盟委员会主席巴罗佐。 新华社记者 **庞兴雷**摄

本报布鲁塞尔3月31日电（记者**杜尚泽、许立群、刘歌**）国家主席习近平31日在布鲁塞尔同欧洲理事会主席范龙佩举行会谈。双方就新形势下深化中欧全面战略伙伴关系广泛深入交换意见，达成重要共识。习近平强调，要从战略高度看待中欧关系，将中欧两大力量、两大市场、两大文明结合起来，共同打造中欧和平、增长、改革、文明四大伙伴关系，为中欧合作注入新动力，为世界发展繁荣作出更大贡献。

习近平指出，经过近40年发展，中欧关系已经发展成为相互依存度很高的复合型关系。中欧关系不仅事关中国和欧盟各自发展，还对世界政治经济格局发展产生重大影响。中方从战略高度看待和重视欧盟，坚定支持欧洲一体化建设，愿同欧盟不断扩大和深化全面战略伙伴关系。这是我这次欧洲之行一直在传递的重要信息。

习近平指出，中欧战略合作前景广阔。新形势下，我们要全面落实中欧合作2020战略规划，开展在中欧、亚欧、全球3个层面的合作。

第一，中国和欧盟要做和平伙伴，带头走和平发展道路。中欧对构建多极世界格局具有重要战略共识。双方要尊重彼此自主选择的社会制度，照顾彼此核心利益，支持彼此走和平发展道路。双方要加强在国际和地区事务中的沟通与协调，共同推动政治解决地区热点问题，共同参与有关国际规制建设。

第二，中国和欧盟要做增长伙伴，相互提供发展机遇。要尽快谈成谈好投资协定，启动自由贸易协定可行性研究，共同提高中欧贸易质量和水平。希望欧方扩大对华高技术贸易。要把中欧合作和丝绸之路经济带等重大洲际合作倡议结合起来，以构建亚欧大市场为目标，加强基础设施互联互通。要坚持市场开放，携手维护多边贸易体制，共同致力于发展开放型世界经济。

第三，中国和欧盟要做改革的伙伴，相互借鉴、相互支持。当前，中国和欧盟的改革都进入深水区。双方要就宏观经济、社会治理、公共政策、农业农村、就业民生、环境保护等重要领域改革加强交流、分享经验、深化合作。

第四，中国和欧盟要做文明伙伴，为彼此进步提供更多营养。中欧关系具有文明属性和历史纵深。双方要通过平等对话交流，增进相互了解，加强文化、媒体、旅游等领域交流合作，扩大互派留学生规模，共同支持中欧关系研究工作。

范龙佩表示，习近平主席到访欧盟总部证明，欧中全面战略伙伴关系基础牢固。目前，欧洲经济开始走出衰退，出现复苏式增长。欧盟将进一步推进改革，全面增强经济竞争力。欧方感谢中方始终支持欧元和欧洲一体化，看重中国改革开放释放的新的机遇，希望全面加强对华合作。欧方愿加快欧中投资协定和自贸协定谈判，在城镇化、可持续发展、应对气候变化等领域拓展合作。欧方支持包括中国在内的新兴经济体发展，愿共同致力于促进更加开放的世界经济。欧方愿同中方加强人文交流，加深相互了解。欧方愿同中方就非洲事务加强合作。

双方还就共同关心的国际和地区问题交换了意见。

会谈后，中欧双方发表了《关于深化互利共赢的中欧全面战略伙伴关系的联合声明》。

本报布鲁塞尔3月31日电（记者**杜尚泽、吴刚、张杰**）国家主席习近平31日在布鲁塞尔会见欧盟委员会主席巴罗佐。

习近平强调，在经济全球化时代，中欧是利益高度交融的命运共同体。推进中欧关系，合作共赢是关键。双方要牢牢把握中国发展和欧洲经济复苏两大进程带来的合作机遇，围绕落实中欧合作2020战略规划，把以贸易为主要驱动力的合作，打造为更全面、更强劲、更高端的多引擎合作。中欧双方要尊重彼此选择的发展道路和社会制度，加强在改革等方面对话交流，增进相互理解和信任，把相互尊重、平等相待、求同存异、合作共赢理念贯穿中欧合作始终。双方要坚持通过平等对话和友好协商共同管控经贸问题，把贸易摩擦的火花压下去，让繁荣发展的火焰旺起来。希望欧方保持市场开放，慎用贸易救济措施，管控好贸易摩擦。双方还要加强在国际事务中的合作，共同致力于推动制定公正、合理、有效的国际规则。

巴罗佐表示，欧中关系具有战略性、前瞻性，发展势头良好。欧方感谢中方在欧洲困难时给予的支持，也支持中国发展繁荣，关注中国改革开放举措，愿做中国的全方位战略合作伙伴。欧方希望在欧中合作2020战略规划指导下，以商谈欧中投资协定和自贸协定为契机，提升贸易和投资水平，并结合双方优势特点，在城镇化、创新、人文等领域扩大合作，通过谈判，妥善解决无线通信设备等贸易摩擦。欧方愿就气候变化、全球治理等问题同中方保持沟通和协调。

本报布鲁塞尔3月31日电（记者**杜尚泽、吴刚**）国家主席习近平31日在布鲁塞尔会见欧洲议会议长舒尔茨。

习近平同比利时首相举行会谈 建立全方位友好合作伙伴关系

本报布鲁塞尔3月31日电（记者**杜尚泽、许立群**）国家主席习近平31日在布鲁塞尔同比利时首相迪吕波举行会谈。两国领导人就新形势下发展中比关系及共同关心的问题交换意见，达成广泛共识。双方决定，将两国关系提升为全方位友好合作伙伴关系。

习近平强调，中方高度重视中比关系，愿同比方在现有良好关系基础上，建立全方位友好合作伙伴关系，推动各领域合作加速发展。一是政治上坚持长期友好。双方要从战略高度和长远角度看待两国关系，不仅要算经济账，也要算政治账。二是共促经济、科技、人文合作"三驾马车"齐头并进。扩大相互投资，推动中小企业合作，加强在科技创新、生物制药、现代农业、海洋、极地等领域合作，鼓励两国企业、高校、科研机构加强联合，扩大互派留学生规模，便利人员往来。中方将在布鲁塞尔设立中国文化中心。三是希望比利时继续发挥"欧洲心脏"的独特地位和中欧合作促进器作用，积极推动中欧关系发展。

会谈后，习近平同迪吕波共同见证了多项双边合作文件的签署，涉及经贸、科技、电信、教育、司法等领域。

双方发表了《中华人民共和国和比利时王国关于深化全方位友好合作伙伴关系的联合声明》。

当晚，比利时国王菲利普在拉肯宫举行隆重国宴欢迎习近平到访。

本报布鲁塞尔3月31日电（记者**杜尚泽、刘歌**）国家主席习近平31日在布鲁塞尔会见比利时联邦众议长弗拉奥。

当天上午，习近平主席夫人彭丽媛在比利时王后玛蒂尔德陪同下来到布鲁塞尔乐器博物馆参观。彭丽媛参观了中国乐器展和萨克斯管展示馆，并同两国艺术家交流。彭丽媛表示，这是一次文化之旅，希望两国艺术家加强交流。

李克强签署国务院令

公布《医疗器械监督管理条例》

据新华社北京3月31日电 日前，国务院总理李克强签署国务院令，公布《医疗器械监督管理条例》。条例共8章80条，自2014年6月1日起施行。

为了保证医疗器械的安全、有效，保障人体健康和生命安全，条例就医疗器械产品注册与备案、医疗器械生产、医疗器械经营与使用、不良事件的处理与医疗器械的召回、监督检查等方面作了规定。

俞正声在新疆调研

据新华社乌鲁木齐3月31日电（记者**顾瑞珍**）中共中央政治局常委、全国政协主席俞正声近日在新疆调研时强调，要深入学习贯彻党的十八大、十八届三中全会精神和习近平总书记系列重要讲话精神，牢牢把握社会稳定和长治久安这个着眼点和着力点，高举各民族大团结旗帜，切实把加快经济发展和改善民生统一于长治久安的总目标之中，推动新疆和兵团各项工作迈上新台阶。

俞正声会见俄罗斯客人

据新华社北京3月31日电（记者**谭晶晶**）全国政协主席俞正声31日在北京会见了经济社会理事会和类似组织国际协会（简称"国际协会"）主席、俄罗斯联邦公众院主席韦利霍夫一行。

俞正声对中国经济社会理事会与俄罗斯联邦公众院及国际协会在各领域深化合作并取得积极成果表示肯定。他表示，希望双方继续加强交流，为增进两国人民的相互了解与友谊，巩固中俄关系的社会和民意基础做出积极贡献。

大规模可利用干热岩首次发现

据新华社西宁3月31日电（记者**徐文婷**）经过两年钻探验证，"青海省共和县恰卜恰镇中深层地热能勘查"项目日前取得重大突破，盆地中北部地下2230米处勘查到埋藏浅、温度高的干热岩，这是我国首次发现的可大规模利用的干热岩资源。该岩体在共和盆地底部广泛分布，仅钻孔控制干热岩面积已达150平方公里，潜力巨大。干热岩通常埋藏在地表3000米至1万米以下，是没有水或蒸汽的、致密不渗透的热岩体，温度在150℃至650℃之间，是一种可用于高温发电的清洁资源。

我国成功发射"实践十一号06星"

航天发射迎来开门红

新华社记者 朱 祥摄

本报酒泉3月31日电（**余建斌、宗兆盾**）3月31日10时58分，我国在酒泉卫星发射中心用"长征二号丙"运载火箭，成功将"实践十一号06星"送入太空。中国2014年航天发射迎来"开门红"。

"实践十一号06星"由中国航天科技集团公司所属东方红卫星有限公司负责研制，主要用于开展空间科学与技术试验。

菲律宾强推仲裁注定徒劳

■ 贾秀东

菲律宾不顾中国反对，于3月底就南海问题向国际仲裁庭提交了诉状。这是近年菲律宾围绕南海争议拼命奔跑的又一明证，仍然是在绕弯子。

第一，企图规避国际法限制。菲律宾明知，依据《联合国海洋法公约》成立的国际海洋法法庭不经中方同意，无权审理中菲岛礁主权之争，而且中方早已根据《公约》第298条的规定，申明有关中国在领土主权和海域划界方面不受公约争端解决机制的管辖。菲律宾在近4000字的诉状中，挖空心思，没有直接要求仲裁庭就南海岛礁及海域在中菲之间的归属问题进行裁定，而是要论证中国对南海岛礁和海域的权利主张不符合公约规定，进而动摇中国南海权利主张的法律基础。

第二，试图绕开双边对话渠道。《公约》第286条规定，将海洋争端提交国际仲裁的前提是双边对话的程序已经结束或用尽，且仍未得到解决。菲律宾挑起黄岩岛事态之后，多次辩称希望通过政治、外交和法律等三条轨道处理南海争议问题。所谓"法律"轨道即寻求国际仲裁。菲律宾对于通过政治、外交轨道解决争端没有诚意，反诬中方没有给予积极回应，实际上是在向国际社会传递菲方已"穷尽"政治和外交手段，不得已选择国际仲裁。事实真相是，中方早在2010年3月和2012年1月就先后向菲方打出建立"中菲海上问题定期磋商机制"和重启"中菲建立信任措施机制"等建议。中菲也曾就南海争议达成过"循序渐进进行合作，最终谈判解决双方争议"的重要共识，更不用说《南海各方行为宣言》明文规定各方要通过"磋商和谈判方式解决领土和管辖权争议"。

第三，梦想假戏成真。菲律宾对于国际仲裁的结果并没有多少把握，也清楚中方不接受、不参与所谓的南海争端国际仲裁，但似乎笃信只要将中国告上国际法庭，就能制造中国拒不接受国际规则和国际法管辖的假象，国际舆论就会站在菲律宾一边，对中国形成国际压力。为了推动南海问题国际化，菲律宾成了"演戏高手"。最近，菲律宾在仁爱礁问题上搞了几次小动作，在向仲裁庭递交诉状的前一天，安排国际媒体"观摩"中国如何打压菲方向仁爱礁的"人道补给"，这种伎俩无非是要炒热南海问题，为仲裁造势，并进而达到实际占领中国岛礁的图谋。菲方花费巨资，聘请国际律师团队，对其诉状进行精心包装，也是为了演戏给国际社会看。

菲律宾在南海问题上绕圈跑，自信会有人赶来呐喊助威，确实也引来了美国这样的拉拉队。过去几年，美国在南海问题上时不时地发声，涉及黄岩岛、九段线等，表面上口口声声在主权问题上不选边站，明里暗里偏袒、支持菲律宾，成了菲律宾绕圈跑的鼓手和推手。就在菲律宾提交仲裁诉状当日，美国以国务院发言人的名义立即发表声明予以声援，意有所指地说美国"重申支持以和平方式解决海洋争端，而不用害怕任何形式的报复，包括恐吓或胁迫"。这明显是在给菲律宾撑腰打气。

但菲律宾和美国应该明白，中菲之所以出现南海争议，完全是由于菲方非法侵占中国南海的部分岛礁造成的。这是事情的本来面目。抛开是非曲直，为一己之私，奢谈国际法、国际规则和争端解决机制，菲律宾和美国在中国人这里没有说服力。

菲律宾一意孤行强推国际仲裁，不管是新戏法，还是黔驴技穷，都是为了掩盖其非法侵占中国领土和在南海挑起事端的本质，都改变不了中国对南海诸岛及其附近海域享有的主权和权利。菲律宾拼凑个诉状，不论是4000字，还是4万字，都只是在绕弯子，绕圈跑，也许可以吸引一些眼球，博取稀拉的掌声，抑或能获得仲裁庭的某种倾向性裁决，但要借此达到非法侵占中国领土的目的，注定徒劳。

对于菲律宾来说，只有对话与合作才是正途。

（作者为本报特约评论员、中国国际问题研究所特聘研究员）

望海楼

本栏目主持人：陈振凯